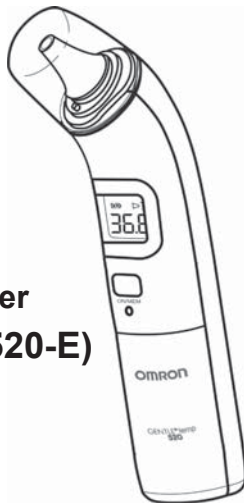


**Infrardeči ušesni termometer
Gentle Temp[®] 520 (MC-520-E)
Navodila za uporabo**

All for Healthcare



Vsebina

Zahvaljujemo se vam za nakup infrardečega ušesnega termometra OMRON Gentle Temp 520.

Predvidena uporaba:

Termometer OMRON Gentle Temp 520 zagotavlja udobno, varno, natančno in hitro merjenje temperature na ušesnem bobniču. Zasnovano za uporabo pri ljudeh vseh starosti.

Predvideni uporabnik:

Starost najmanj 11 let (5 let izkušenj z intenzivnim branjem), zgornje omejitve starosti ni.

Zasnovan je predvsem za domačo uporabo.

Pomembne varnostne informacije	1	4.1	Ikone in sporočila o napakah	11
1. Pregled	3	4.2	Vzdrževanje	13
2. Priprava	4	4.3	Zamenjava baterije	13
2.1 Odstranjevanje izolacijskega traku	4	5. Tehnični podatki	15	
2.2 Preklop med °C in °F	4	6. Koristne informacije	19	
2.3 Nastavljanje sirene	5	6.1	Meritve temperature v ušesu	19
2.4 Nameščanje pokrovčka sonde	6	6.2	Normalna in povišana temperatura	19
3. Uporaba enote	7	6.3	Temperatura v ušesu v primerjavi z drugimi mesti merjenja temperature	21
3.1 Merjenje	7	6.4	Vprašanja in odgovori	21
3.2 Uporaba pomnilniške funkcije	10	7. Neobvezni dodatki	23	
4. Odpravljanje težav in vzdrževanje	11			



Pozorno preberite ta navodila, preden uporabite to enoto.

Navodila shranite, ker jih boš morda še potrebovali. Če želite podrobnejše informacije o telesni temperaturi, SE POSVETUJTE Z ZDRAVNIKOM.

Pomembne varnostne informacije

Da zagotovite pravilno uporabo izdelka, morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno s spodaj navedenimi previdnostnimi ukrepi.

Opozorilo:

- Kaže na morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
- Postavljanje samodijagnoze na podlagi izmerjenih rezultatov in/ali zdravljenje je lahko nevarno. Upoštevajte navodila zdravnika. Samodijagnoza lahko poslabša simptome.
- Visoka ali dolgotrajno povišana telesna temperatura zahteva medicinsko pomoč, posebej pri majhnih otrocih. Obrnite se na zdravnika.
- Med merjenjem bodite pri miru.
- Sonde v uho ne vstavljajte na silo.
- Če med meritvijo začutite nelagodje, kot je bolečina, takoj nehajte uporabljati enoto. Lahko poškodujete zunanji slušni kanal.
- Ne uporabljajte enote, če imate ušesno bolezen, kot je vnetje srednjega ali zunanjšega ušesa. S tem lahko stanje poslabšate.
- Ne uporabljajte te enote, če je zunanji slušni kanal moker, na primer po plavanju ali kopanju. Lahko poškodujete zunanji slušni kanal.
- Ne uporabljajte enote, ne da bi namestili pokrovček sonde.
- Prepričajte se, da je ušesni kanal čist in da v njem ni ušesnega masla.
- Če se pokrovček sonde umaže z ušesnim maslom ali drugimi snovmi, ga zamenjajte z novim.
- Pokrovčka sonde ne uporabljajte, če ga je uporabljal kdo drug. To lahko privede do navzkrižne okužbe, kot je vnetje zunanjšega ušesa.
- Če uporabljate umazane pokrovčke sond, lahko dobite nepravilne rezultate meritev.
- Pravilna nastavitvev pokrovčka sonde zagotavlja natančne meritve.
- Če se infrardeči senzor umaže, ga narahlo obrišite s suho, mehko krpo ali vatirano palčko. Senzorja ne brišite s papirnatimi robčki ali brisačami.
- Ne uporabite več kot enega pokrovčka sonde naenkrat.
- Če obstaja razlika v temperaturi med mestom, kjer shranjujete enoto, in mestom, kjer izvajate meritve, pustite enoto v prostoru, v katerem jo boste uporabljali, vsaj 30 minut, da se segreje na sobno temperaturo, šele nato izvedite meritve.
- Če je uho hladno, počakajte, da se uho segreje, preden izmerite temperaturo. Izmerjeni rezultat lahko kaže premajhno vrednost, če ste na ušesu uporabljali vrečko ali paket z ledom ali neposredno po tem, ko pozimi pridete v zaprt prostor.

Pomembne varnostne informacije

- Infrardečega senzorja se ne dotikajte s prstom in ne dihajte nanj.
- Meritev ne izvajajte z mokro enoto, saj lahko pride do nepravilnih rezultatov.
- Preverite simbol na zaslonu pred meritvijo in po njej, da se prepričate, da je meritev izvedena v pravilnem načinu.
- Enoto shranjujte zunaj dosega otrok.
- Otroci naj ne merijo svoje temperature ali temperature drugih, da ne poškodujejo ušes.
- Vsebuje majhne dele, ki lahko povzročijo nevarnost zadušitve, če jih pogoltne dojenček.
- Baterij ne mečite v ogenj. Baterija lahko eksplodira.
- Odstranite baterijo, če enote ne boste uporabljali 3 mesece ali dlje. Če tega ne storite, lahko privede do puščanja tekočine, ustvarjanja toplote ali razpoka baterije, kar poškoduje enoto.
- Med merjenjem se prepričajte, da v območju 30 cm od te naprave ni nobenega mobilnega telefona ali druge električne naprave, ki oddaja elektromagnetna polja. To bi lahko pripeljalo do nepravilnega delovanja naprave in/ali nepravilnih odčitkov.

Splošni previdnostni ukrepi

- Te enote ne uporabljajte za druge namene, kot je merjenje temperature v človeškem ušesu.
- Enote ne izpostavljajte udarcem, preprečite padce, ne stopajte nanjo in je ne izpostavljajte tresljajem.
- Glavna enota ni vodoodporna. Pri delu s to enoto pazite, da v glavno enoto ne pride tekočina (alkohol, voda, vroča voda). Če je enota mokra zaradi pare, počakajte, da se posuši, ali pa jo nežno obrišite z mehko suho krpo.
- Enote ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte.
- Ko zdravniku sporočite svojo temperaturo, ne pozabite omeniti, da ste jo merili v ušesu.

1. Pregled

Glavna enota:

Infrardeči senzor
Sonda
Pokrovček sonde
Detektor
pokrovčka sonde

Zaslon

Gumb ON/MEM

Luknjica za odpiranje
pokrova baterije

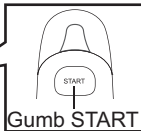
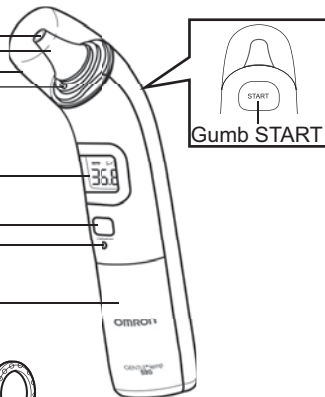
Predalček za baterije



Priključni obroč

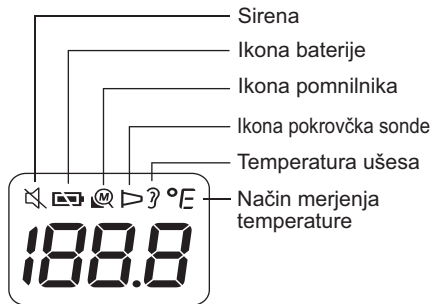


Pokrovček sonde



Gumb START

Zaslon:

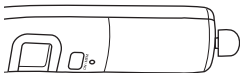


SL

2. Priprava

2.1 Odstranjevanje izolacijskega traku

Izvlecite izolacijski trak iz predalčka baterije tako, da primete zunanji del.



2.2 Preklop med °C in °F

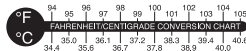
Enota je privzeto nastavljena na °C.

1. Ko je napajanje izklopljeno, pritisnite in držite gumb **START**.
2. Ko ga držite, pritisnite in držite gumb **ON/MEM**, dokler se na zaslonu ne pojavi °F in enota 2-krat zapiska.



Opombe:

- Če želite preklopiti nazaj na °C, začnite s korakom 1.
- Ko enota preklopi med °C in °F, bodo odčitki v pomnilniku izbrisani.



2.3 Nastavljanje sirene



Sirena je privzeto vklopljena.

1. Pritisnite gumb ON/MEM, da vklopite enoto.


2. Pritisnite gumb ON/MEM in ga držite 3 sekunde.

Na zaslonu utripa simbol “A smartwatch screen showing a notification for a muted speaker. The notification icon is a speaker with a diagonal line through it. To the right of the notification are icons for battery level and temperature.

3. Sprostite gumb ON/MEM.

Simbol “A smartwatch screen showing a notification for a muted speaker. The notification icon is a speaker with a diagonal line through it. To the right of the notification are icons for battery level and temperature.

Opombe:

- Če gumb ON/MEM držite pritisnjen več kot 5 sekund po tem, ko začne utripati “

SL

2.4 Nameščanje pokrovčka sonde



Vedno uporabljajte nov in nepoškodovan pokrovček sonde MC-EP2 (MC-EP2-E).

1. Nežno zavrtite pokrovček sonde, da ga odstranite.

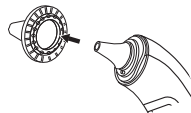
Opomba: Pokrovčka sonde nikdar ne odstranjujte na silo.

2. Na priključni obroč namestite nov pokrovček sonde.

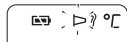
Opomba: Lepljiva stran pokrovčka sonde naj bo obrnjena navzgor.



3. Sondo vstavite v pokrovček sonde na priključnem obroču, dokler zaslišite klika.



Opomba: Če pokrovček sonde ni pravilno nameščen, bo utripal simbol pokrovčka sonde "▷" na zaslonu, meritev pa ne bo mogoča.



3. Uporaba enote

3.1 Merjenje

Opombe:

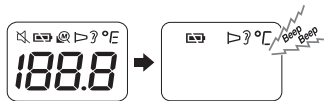
- Prepričajte se, da je pokrovček sonde pravilno priključen.
- Priporočamo, da v istem ušesu izmerite trikrat. Če so vse 3 meritve različne, izberite najvišjo temperaturo

SL

1. Pritisnite gumb ON/MEM.

Na zaslonu se pojavijo vsi simboli.

Nato se bo pojavil zaslon, prikazan na desni, enota pa bo oddala dva zvočna signala.



2. Sondo vstavite v uho, kolikor je to mogoče, ne da bi bilo neprijetno, v smeri bobniča.

Opombe:

- Nežno povlecite uho nazaj, da zravnete ušesni kanal in postavite sondu v uho tako, da se tesno prilega, in jo usmerite proti membrani bobniča, da pridobite natančen rezultat.
- Če enoto držite predolgo, lahko to povzroči večji rezultat temperature okolice v sondi. To lahko povzroči, da bo telesna temperatura navidezno nižja.



Merjenje temperature pri dojenčku

Meritev na ležečem dojenčku.



Nežno podprite otrokov trup.

Meritev na sedečem dojenčku.



Nežno podprite otrokov trup in uho narahlo potegnite nazaj.

Uho je premajhno za vstavljanje sonde.



Ko uho vlečete nazaj, pokrijte zunanji ušesni kanal s sondo, ne da bi poskušali sondo na silo vstaviti.

3. Pritisnite gumb START.

Meritev se z dolgim piskom zaključi po 1 sekundi.

Simbol “?” bo utripal še 5 sekund.

Opomba: Po 2 piskih lahko opravite še eno meritev. Prepričajte se, da simbol “?” ostane prižgan.

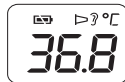


SL

4. Odstranite enoto iz ušesa in preverite rezultat meritve.

Opomba: Če je rezultat meritve večji od 37,5 °C (99,5 °F), bo zvočnik trikrat zapiskal po dolgem pisku.

Po vsakem merjenju v ušesu enota potrebuje 5 sekund, da se pripravi na naslednjo meritev. Med 5-sekundnim čakanjem bo utripala ikona ušesa.



5. Pritisnite in držite gumb ON/MEM, dokler se na zaslonu ne pojavi “OFF”, da izklopite enoto.

Enota samodejno shrani meritev v pomnilniku.

Po 1 minuti se bo samodejno ugasnila.

3.2 Uporaba pomnilniške funkcije

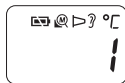
Enota samodejno shrani rezultat do 9 naborov po vsaki meritvi.

Opomba: Če je pomnilnik poln, bo enota izbrisala najstarejši odčitek.

1. Pritisnite gumb ON/MEM, da vklopite enoto.

2. Znova pritisnite gumb ON/MEM.

Številka pomnilnika se pojavi na zaslonu.



3. Sprostite gumb ON/MEM.

Na zaslonu se pojavi najnovejši rezultat.

Pritiskajte gumb ON/MEM, da si ogledate starejše rezultate.












4. Pritisnite in držite gumb ON/MEM, dokler se na zaslonu ne pojavi "OFF", da izklopite enoto.

Po 1 minuti se bo samodejno ugasnila.





4. Odpravljanje težav in vzdrževanje

4.1 Ikone in sporočila o napakah

Če se med merjenjem temperature pojavi katera od spodaj naštetih težav, se najprej prepričajte, da v območju 30 cm ni drugih električnih naprav. Če težave ne odpravite, si pomagajte s spodnjo preglednico.

Prikaz napake	Vzrok	Pomoč
	Poteka stabilizacija naprave.	Počakajte, dokler  ne neha utripati.
	Skoraj prazna baterija.	Zamenjajte baterijo. (Glejte poglavje 4.3)
	Pokrovček sonde ni pravilno nameščen.	Znova pritrdite pokrovček sonde, dokler  ne preneha utripati.
	Meritev pred stabilizacijo naprave.	Počakajte, dokler  ne neha utripati.
	Naprava prikazuje hitro spremembo temperature okolice.	Pustite, da je termometer v prostoru vsaj 30 minut pri sobni temperaturi med 10 °C in 40 °C (50 °F–104 °F).
	Temperatura okolice ni med 10 °C in 40 °C (50 °F–104 °F).	Pustite, da je termometer v prostoru vsaj 30 minut pri sobni temperaturi med 10 °C in 40 °C (50 °F–104 °F).

4. Odpravljanje težav in vzdrževanje

Prikaz napake	Vzrok	Pomoč
	Napaka 5–9: sistem ne deluje pravilno.	Odstranite baterijo, počakajte 1 minuto in jo znova vstavite. Če se sporočilo znova pojavi, se obrnite na prodajalca naprav OMRON ali distributerja, da preveri delovanje naprave.
	Izmerjena temperatura je višja od 42,2 °C (108,0 °F).	Preverite neoporečnost pokrovčka sonde in znova izmerite temperaturo.
	Izmerjena temperatura je nižja od 34,0 °C (93,2 °F).	Prepričajte se, da je pokrovček sonde čist, in izvedite novo meritev.
	Naprava nima dovolj energije za preklon v stanje pripravljenosti.	Zamenjajte baterijo z novo. (Glejte poglavje 4.3)

4.2 Vzdrževanje

- Preverite, če se je naprava po padcu poškodovala. Če niste prepričani, se obrnite na prodajalca OMRON ali distributerja, da preveri delovanje naprave.
- Sonda je najbolj občutljiv del naprave. Bodite pozorni, ko čistite infrardeči senzor, da se izognete poškodbam.
- Če enoto po naključju uporabite brez pokrovčka, sondo očistite na naslednji način:
 - a. Po meritvi sondo in lečo sonde očistite tako, da uporabite vatirano paličico, navlaženo s 70-odstotnim alkoholom.
 - b. Počakajte vsaj 1 minuto, da se sonda popolnoma posuši.
- Če je enota umazana, jo očistite z vatirano paličico ali krpo, navlaženo z alkoholom (70-odstotno koncentracijo).
- Enote ne shranjujte na naslednjih mestih. Shranjevanje na takih mestih lahko poškoduje enoto.
 - Mokra mesta.
 - Zelo vroča in vlažna mesta ali mesta, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Območja v bližini opreme za gretje, prašna mesta ali okolje, kjer je v zraku velika koncentracija soli.
 - Mesta, kjer bi bila enota izpostavljena nagibanju, padcem, udarcem ali tresljajem.
 - Mesta ali območja za shranjevanje zdravil, kjer so prisotni jedki plini.

SL

4.3 Zamenjava baterije

Baterija: litijeva ploščata baterija CR2032

Pri uporabi baterije upoštevajte navedeno priporočeno časovno obdobje.

Opomba: Da zaščitite okolje, izrabljene baterije odvrzite skladno z lokalnimi predpisi o odlaganju odpadkov.

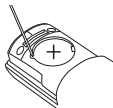
Baterijo lahko odnesete tudi v prodajalno ali na ustrezna zbirna mesta.

- 1. Vstavite koničast predmet v luknjico za odpiranje pokrovčka baterije. Potisnite in odstranite pokrovček baterije s palcem.**



2. Odstranite baterijo s koničastim predmetom.

Opomba: Ne uporabljajte kovinske pincete ali izvijača.



3. Vstavite novo baterijo pod kovinski zatič na levi strani in pritisnite desno stran baterije navzdol, dokler ne klikne.

Opomba: Novo baterijo namestite tako, da bo stran plus (+) na vrhu.



4. Znova namestite pokrovček baterije.

5. Tehnični podatki

Kategorija izdelka:	Ušesni termometri
Opis izdelka:	Infrardeči ušesni termometer
Model (šifra):	Gentle Temp 520 (MC-520-E)
Tipalna enota:	Termoelektrična celica
Prikazovalnik temperature:	4-mestni, prikaz temperature v °F v korakih po 0,1 stopinjo 3-mestni, prikaz temperature v °C v korakih po 0,1 stopinjo
Natančnost merjenja:	± 0,2 °C (± 0,4 °F) v razponu od 35,5 °C do 42,0 °C (95,9 °F do 107,6 °F), ± 0,3 °C (± 0,5 °F) v drugih razponih
Merilni razpon:	34,0 °C (93,2 °F) do 42,2 °C (108,0 °F)
Telesni predel za merjenje:	Bobnič
Način merjenja:	Prilagojeni način
Čas merjenja:	Hitro merjenje v 1 sekundi
Pomnilnik:	9 vnosov
Napajanje:	3,0 V enosmerno, 1 litijeva ploščata baterija CR2032
Poraba moči:	0,015 W
Življenjska doba izdelka:	5 leta
Življenjska doba baterije:	Z novo baterijo približno 2.500 meritev ali več (temperatura okolice 25±15 °C, 50±40 % relativne vlažnosti)
Delovna temperatura okolice, vlažnost in zračni tlak:	10 °C (50 °F) do 40 °C (104 °F), 0 ≤ rel. vlažnost ≤ 85 % (nekondenzirajoče), 70 do 106,0 kPa
Temperatura okolja in vlažnost pri shranjevanju:	-20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F), 0 ≤ rel. vlažnost ≤ 85 % (nekondenzirajoče)
Temperatura okolja in vlažnost pri transportu:	-20 °C (-4 °F) do 70 °C (158 °F), 10 % ≤ rel. vlažnost ≤ 95 % (nekondenzirajoče)

5. Tehnični podatki

Zaščita pred električnim udarom:

Notranje napajana oprema ME

Klasifikacija IP:

IP22

Del v stiku z bolnikom:



= tip BF (pokrovček sonde)

Masa:

Pribl. 85 g (z nameščeno baterijo)

Zunanje mere:

36 mm (š) × 161 mm (v) × 56 mm (g)

Vsebina ovojnine:

Glavna enota, testna baterija (litijeva ploščata baterija CR2032), pokrovček sonde, 21 pokrovčkov sonde MC-EP2 (MC-EP2-E), priključni obroček, navodila za uporabo, garancijski list.

*Klasifikacija IP je stopnja zaščite, ki jo zagotavlja standard IEC 60529.















Ta pripomoček je zaščiten pred trdnimi tujki premera 12,5 mm ali več, kot je na primer prst.

Ta pripomoček je zaščiten pred poševno padajočimi vodnimi kapljicami, ki bi lahko povzročile težave med normalnim delovanjem.

Opombe:

- Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
- Ta izdelek OMRON je proizveden po strogem kakovostnem sistemu družbe OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonska.
- Ta pripomoček izpolnjuje zahteve Evropskega standarda EN12470:2003, Klinični termometri – 5. del: Delovanje infrardečih ušesnih termometrov (z maksimalno napravo).
- Termometer je umerjen ob izdelavi. Če kadar koli podvomite o natančnosti meritev temperature, se obrnite na pooblaščenega distributerja izdelkov OMRON. Za zagotavljanje pravilnega delovanja in natančnosti je v splošnem priporočljivo, da se naprava pregleda vsaki 2 leti.
- O kakršni koli resni težavi, ki bi nastala v povezavi s tem pripomočkom, poročajte izdelovalcu ali pristojnemu organu v državi članici, kjer imate sedež podjetja.

5. Tehnični podatki

Opis simbolov, ki so odvisni od modela ter so lahko prisotni na samem izdelku, embalaži ali IM					
	Del v stiku z bolnikom – tip BF Stopnja zaščite pred električnim udarom (uhajavi tok)		Uporabnik mora upoštevati navodila za uporabo		Omejitev atmosferskega tlaka
IP XX	Stopnja zaščite pred vdorom tujkov, ki jo zagotavlja IEC 60529		Serijska številka		Samo za enkratno uporabo
	Oznaka CE		Serijska številka		Medicinski pripomoček
	Oznaka UKCA		Temperaturna omejitev		Edinstveni identifikator pripomočka
	Simbol za skladnost v Evraziji		Omejitev vlažnosti		Datum izdelave

SL

5. Tehnični podatki

CE 0197 UK
CA
0086

Infrardeči ušesni termometer OMRON
Model (šifra): Gentle Temp 520 (MC-520-E)

Pomembne informacije glede elektromagnetne združljivosti (EMC)

MC-520-E podjetja OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. je skladen z zahtevami standarda EN60601-1-2:2015 za elektromagnetno združljivost. Nadaljnja dokumentacija o skladnosti s standardom za elektromagnetno združljivost je na voljo pri podjetju OMRON HEALTHCARE EUROPE na naslovu, navedenem v tem priročniku z navodili, oziroma na www.omron-healthcare.com. Glejte informacije o EMC za MC-520-E na spletnem metu.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka (odpadna električna in elektronska oprema)

Ta oznaka na tem izdelku ali v njegovi dokumentaciji kaže, da izdelka ne smete odlagati z drugimi gospodinjstvi odpadki na koncu življenjske dobe. Da preprečite morebitno škodo za okolje ali človeško zdravje, ga ločite od drugih tipov odpadkov in ga odgovorno reciklirajte, da promovirate trajnostno uporabo materialnih virov.

Gospodinjstvi uporabniki naj se obrnejo na prodajalca, pri katerem so izdelek kupili, ali lokalni urad za tovrstne zadeve, da izvejo, kam lahko izdelek oddajo v recikliranje.

Poslovni uporabniki naj se obrnejo na dobavitelja in preverijo pogoje ter določbe nakupne pogodbe. Izdelka pri odlaganju ne pomešajte z drugimi gospodarskimi odpadki.

Ta izdelek ne vsebuje nevarnih snovi. Izrabljene baterije odstranite skladno z državnimi predpisi za odstranjevanje baterij.



6. Koristne informacije

6.1 Meritve temperature v ušesu

Infrardeči ušesni termometer Gentle Temp 520 zazna infrardečo toploto, ki jo oddaja bobnič in obdajajoča tkiva ter to toploto pretvori v enakovredno temperaturo v ušesu.

Za otroka je termometer Gentle Temp 520 manj neprijeten kot rektalni termometer. Za uporabo je hitrejši, varnejši in enostavnejši kot ustni termometer.

Ker gre za infrardeči termometer, ni nevarnosti razbitega stekla ali zaužitja živega srebra. Meritve lahko izvedete celo ko otrok spi.

Za odrasle infrardeči ušesni termometer Gentle Temp 520 nudi hitro, priročno in natančno merjenje temperature brez zakasnitev običajnega termometra.

Klinične raziskave so pokazale, da je uho idealno mesto za meritev telesne temperature. Bobnič si določene žile deli s hipotalamusom, delom možganov, ki nadzoruje telesno temperaturo. Zato je uho natančen indikator notranje temperature (temperature središča telesa). Na temperaturo v ušesu za razliko od temperature v ustih ne vplivajo zunanji dejavniki, kot so govorjenje, pitje in kajenje.

6.2 Normalna in povišana temperatura

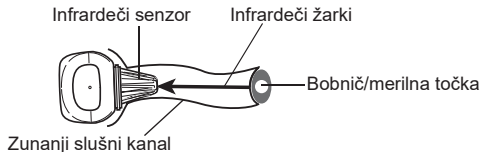
Priporočamo, da s termometrom Gentle Temp 520 vadite na sebi in družinskih članih.

Tako boste izboljšali svojo tehniko in boste bolj samozavestni, ko boste merili temperaturo obolelim družinskim članom. Poleg tega boste lahko ugotovili, ali je temperatura višja od normalne.

6. Koristne informacije

Temperatura okolice, znoj in slina vplivajo na telesno temperaturo, izmerjeno pod pazduho ali jezikom, odčitki pa so lahko nižji od temperature središča telesa.

Merjenje temperature na bobniču natančno odraža temperaturo možganov, kar lahko vodi do hitrejšega zaznavanja vročine.



Bobnič

Da lahko pravilno presodite o morebitni vročini, je pomembno, da se seznanite z normalnimi temperaturami družinskih članov tako, da izmerite njihove temperature, ko se dobro počutijo.

Izmerjena temperatura v ušesu je drugačna od rektalno izmerjene temperature.

Uporabite normalno temperaturo kot standard za razumevanje temperaturne razlike, ko je prisotna povišana telesna temperatura.

Normalna telesna temperatura je tista, pri kateri je vrednost meritve znotraj določenega razpona. Vendar pa se telesna temperatura z leti spreminja.

Starost	Normalna temperatura v ušesu v °C in °F	
Dojenčki	36,4 °C–37,5 °C	97,5 °F–99,5 °F
Otroci	36,1 °C–37,5 °C	97 °F–99,5 °F
Najstniki/odrasli	35,9 °C–37,5 °C	96,6 °F–99,5 °F
Starejši	35,8 °C–37,5 °C	96,4 °F–99,5 °F

6.3 Temperatura v ušesu v primerjavi z drugimi tipi telesne temperature

Normalna temperatura se spreminja glede na mesta na telesu.

“Klinična pristranskost” je $-0,2 \sim -0,4$ °C.

“Dogovorjena omejitev” je 0,58.

“Ponovljivost” je 0,17 °C.

Ta termometer uporablja prilagojeni način delovanja, in sicer tako, da temperaturo, izmerjeno v ušesu, pretvori v “enakovredno ustno meritev”.

SL

6.4 Vprašanja in odgovori

Kolikokrat zapored lahko merim?

Merite lahko do trikrat zapored. Glavna enota bo nato segreta, zato ne boste več mogli pravilno meriti.

Če želite meriti več kot trikrat, počakajte 10 minut, nato pa znova merite.

Izmerjena temperatura je precej visoka.

- 1 Pokrovček sonde je morda okvarjen.
- 2 Uporabili ste termometer, ki je bil shranjen na hladnem mestu. Izmerite temperaturo po tem, ko pustite termometer v prostoru, kjer ga boste uporabljali, za več kot 30 minut. Če shranite enoto v sobi, kjer boste merili temperaturo, ga lahko uporabite takoj.

Je temperatura, izmerjena v desnem ušesu, različna od tiste, izmerjene v levem?

Pri zdravih ljudeh ne bi smelo biti pomembnejše razlike pri rezultatih meritve. Do razlik lahko pride zaradi naslednjih razlogov:

- 1) Infrardeči senzor ni vstavljen enako.
- 2) Ob meritvi enote niste stabilno vstavili pod istim kotom. Poskušajte meriti v ušesu, ki stalno kaže višji rezultat.

Prikazana temperatura je precej nizka.

- 1 Pokrovček sonde je umazan.
- 2 Infrardeči senzor je umazan.
- 3 Enoto ste umaknili iz ušesa, še preden je meritev zaključena.
- 4 Uho je hladno. Izmerjena temperatura navadno kaže premajhno vrednost, če ste na ušesu uporabljali vrečko ali paket z ledom ali neposredno po tem, ko pozimi pridete v zaprt prostor.
- 5 Termometer ni dovolj globoko vstavljen v uho.

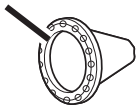
7. Neobvezni dodatki

Neobvezni medicinski dodatki

SL

Pokrovček sonde MC-EP2 (MC-EP2-E)
(vključuje 40 pokrovčkov sonde in 1 priključni obroček)


Pokrovček sonde



Priključni obroček



Opomba: Za ustrezne neobvezne dodatke se obrnite na predstavnike družbe OMRON.

Proizvajalec 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKA						
EU predstavnik <table border="1" data-bbox="54 199 218 265"> <tr> <td data-bbox="54 199 137 265">EC</td> <td data-bbox="137 199 218 265">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKA www.omron-healthcare.com				
EC	REP						
Uvoznik za EU							
Proizvodni obrat	KunShan Radiant Innovation Co., Ltd. No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Kitajska						
Podružnice	<table border="1" data-bbox="287 482 601 593"> <tr> <td data-bbox="287 482 601 593"> Uvoznik za ZK in odgovorna oseba </td> <td data-bbox="601 482 1723 593"> OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors </td> </tr> <tr> <td data-bbox="287 593 601 704"></td> <td data-bbox="601 593 1723 704"> OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors </td> </tr> <tr> <td data-bbox="287 704 601 820"></td> <td data-bbox="601 704 1723 820"> OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors </td> </tr> </table>	Uvoznik za ZK in odgovorna oseba	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors		OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors		OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors
Uvoznik za ZK in odgovorna oseba	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors						
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors						
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors						

Datum izdaje: 2022-11-29

Izdelano na Kitajskem